

T/D 33808

Ref:

Inhaft.	Aufenthaltsbeurk.	Suchantrag	Dok.-Auszug		Kranken- papiere	Effekten	Beschäftig.- Nachweis
			KL	DP			

Name: GARLAND geb. WESTON Evelyn - Emily - Kathleen

Positiv		Negativ	
		Hauptkartei	
Kartei	Listen	Kartei	Listen
		Kindersuch- archiv	
DP-2	CM/1	Nachkriegszeit- Unterlagen	CM/1
		Kriegszeit- Unterlagen	
		KL- Dokumente	

[illegible]

zurück am:

KL-Karten „Zw. m. B.“

KL-Karten „Zw. o. B.“

Kl - Karten N°

KL-Karten „N“
KL-Unterlagen

33808

Fall TD

gelöscht. Siehe Mikro-Ablage

No.	AUSCHWITZ	Res.	No.	FLOSSENBURG	Res.	No.	NATZWILER	Res.	No.	HERZOGENBUSCH	Res.
1	Häft. Pers. Bogen		1	Karte (Indiv. Dok.)		1	Häft. Pers. Bogen		1	Häft. Pers. Bogen	
2	Eff. Verzeichn.		2	Nummernbuch		2	Nummernbuch		2	Nr.-Kartei ISO	
3	Zugangsliste		3	Zugangsliste		3	Liste internationale		3	HINZERT	
4	Häft.-Liste		4	Häft.-Liste		4	Alph. Verz. d. Pöpst.		4	Kartei (Indiv. Dok.)	
5	Bunkerbuch		5	List of inmates		5	Häft. L. Vahningen		5	Nr.-Kartei ISO	
6	Strafkompanie		6	Vorändg.-Meldung		6	Krk.-Verz. Vahningen		6	LIEBENAU	
7	Präm.-Auszahlung		7	Transportliste		7	Transportliste		7	Kartei (Indiv. Dok.)	
8	Krankenbau (Au.)		8	Totenliste		8	Transportliste		8	LIEBENAU	
9	Krankenbau (Bk.)		9	Befreiungsliste		9	Totenliste		9	Kartei (Indiv. Dok.)	
10	Kr.-bau (Mönchitz)		10			10	Nr.-Kartei ISO		10	Häft.-Liste	
11	Ro.-Befundbuch		11			11			11		
12	Verändg.-Meldung		12	GROSS-ROSEN	Res.	12			12	RADOM	
13	Transportliste		13	Häft. Pers. Bogen		13			13	Kartei (Indiv. Dok.)	
14	Todesmeldung		14	Eff.-Verzeichnis		14	NEUGAMME	Res.	14	Nr.-Kartei ISO	
15	Totenliste		15	Nummernkarte		15	Häft. Pers. Bogen		15		
16	Krm.-Verz.		16	Häft. Liste		16	Eff. Umschlag		16	KAUNAS	
17	Strafkompanie		17	Zu- und Abg.-Liste		17	Häft.-Liste		17	LOOZ	
18	Nm.-Verzeichnis		18	Transportliste		18	L. pers. Eigentum		18	RIGA	
19	Nr.-Kartei ISO		19	Totenliste		19	Transportliste		19	THERESIENSTADT	
20			20	Nr.-Kartei ISO		20	Toten-Nachtr.		20	Häft.-Liste	
21			21			21	Totenliste		21	Totenliste	
22			22			22	Friedh.-Liste		22	„Trensch Ghetto“	
23			23			23	Strafkompanie		23	WARSAU	
24	BERGEN-BELSEN	Res.	24	LUBLIN-MAJÓ	Res.	24	Strafkompanie		24		
1	Häft.-Liste		1	Häft. Pers. Bogen		1	Häft. Liste		1	B.-J.-R.P.H.	
2	Transportliste		2	Transportliste		2	NIEDERH. WBG	Res.	2	Dancy-Kartei	
3	Totenliste		3	Totenliste		3	Kartei (Indiv. Dok.)		3	B.d.S.-Frankz.	
4	Strafkompanie		4	Krm.-Verz.		4	Nr.-Kartei ISO		4	Gurs Tr. Liste	
5	Befreiungsliste		5	Nr.-Kartei ISO		5			5	Gurs. Friedh.-Liste	
6			6			6			6	Ryevskas	
7			7			7			7	Mallinsk Tr. Liste	
8	BUCHENWALD	Res.	8	MAUTHAUSEN	Res.	8	Häft.-Liste		8	Weidenbark Tr.-Liste	
1	Kartei (Indiv. Dok.)		1	Kartei (Indiv. Dok.)		1	Transportliste		1	„Lal. Lagen“Kartei	
2	Zugangsliste		2	Nummernbuch		2	RAVENSBRÜCK	Res.	2	Jugosl. Lager	
3	Häft.-Liste		3	Zugangsliste		3	Kartei (Indiv. Dok.)		3	Slovak. Lager	
4	Blockbuch		4	Zugangsliste		4	Zug. L.V. Mg.		4	Gesapo Kart. Fm.	
5	Arb. Eins.-Buch		5	Verändg.-Meldung		5	Häft.-Liste		5	Gesapo Kart. Hog.	
6	L. Art. Unters.		6	Revier Zug. Buch		6	Transportliste		6	Gesapo Kart. Kobz.	
7	Verändg.-Meldung		7	Operationen		7	Nr.-Kartei ISO		7	Gesapo Kart. Verb.	
8	Transportliste		8	Transportliste		8			8	Gesapo Blat.	
9	Totenbuch		9	Überstellungen		9			9	Staatsarch. D of Nr.	
10	Totenliste		10	Totenbuch		10	SACHSENHAUSEN	Res.	10	Staatsarch. Würzburg	
11	Befreiungsliste		11	Totenb. (Hosp. Bl. 6)		11	Häft. Pers. Bogen		11	Oberlin.-Dir. Köln Nr.	
12	Nr.-Kartei Res. ISO		12	Strafkompanie		12			12	Sonderanstandant	
13			13	Liste der dokts		13	Eff.-Verz.		13	Totenliste	
14			14	KZ-Offen		14	Häft.-Liste		14	Friedh.-Liste	
15			15	Crematorium Guern		15	Transportliste		15	Nr.-Kartei ISO	
16	DACHAU	Res.	16	Befreiungsliste		16	130/131 Erw. Hosp.		16	Kriegsgefangenen	
1	Kartei (Indiv. Dok.)		1	Zugangsliste		1	Nr.-Kartei ISO		1	Bayern-Kartei	
2	Zugangsliste		2			2			2	Franz. Zone-Kartei	
3	Zugangsliste		3			3			3	Baden-Würt.-Kartei	
4	Strafkompanie		4			4			4		
5	Aufseherin-Liste		5	MITTELBAU	Res.	5	Kartei (Indiv. Dok.)		5		
6	Häft.-L. Mg. (Revier)		6	Alph. Verz.		6	Transportliste		6		
7	Rev. Unterlagen		7	Comp. Reg.		7	Krm.-Blau-Liste		7		
8	Verändg.-Meldung		8	Krm.-Blau-Liste		8	Nr.-Kartei ISO		8		
9	Transportliste		9	Totenbuch		9			9		
10	Totenbuch		10	Totenbuch		10			10		
11	Totenbuch		11	Totenbuch		11			11		
12	Totenbuch		12	Totenbuch		12			12		
13	Totenbuch		13	Totenbuch		13			13		
14	Totenbuch		14	Totenbuch		14			14		
15	Totenbuch		15	Totenbuch		15			15		
16	Totenbuch		16	Totenbuch		16			16		
17	Totenbuch		17	Totenbuch		17			17		
18	Totenbuch		18	Totenbuch		18			18		
19	Totenbuch		19	Totenbuch		19			19		
20	Totenbuch		20	Totenbuch		20			20		
21	Totenbuch		21	Totenbuch		21			21		
22	Totenbuch		22	Totenbuch		22			22		
23	Totenbuch		23	Totenbuch		23			23		
24	Totenbuch		24	Totenbuch		24			24		
25	Totenbuch		25	Totenbuch		25			25		
26	Totenbuch		26	Totenbuch		26			26		
27	Totenbuch		27	Totenbuch		27			27		
28	Totenbuch		28	Totenbuch		28			28		
29	Totenbuch		29	Totenbuch		29			29		
30	Totenbuch		30	Totenbuch		30			30		
31	Totenbuch		31	Totenbuch		31			31		
32	Totenbuch		32	Totenbuch		32			32		
33	Totenbuch		33	Totenbuch		33			33		
34	Totenbuch		34	Totenbuch		34			34		
35	Totenbuch		35	Totenbuch		35			35		
36	Totenbuch		36	Totenbuch		36			36		
37	Totenbuch		37	Totenbuch		37			37		
38	Totenbuch		38	Totenbuch		38			38		
39	Totenbuch		39	Totenbuch		39			39		
40	Totenbuch		40	Totenbuch		40			40		
41	Totenbuch		41	Totenbuch		41			41		
42	Totenbuch		42	Totenbuch		42			42		
43	Totenbuch		43	Totenbuch		43			43		
44	Totenbuch		44	Totenbuch		44			44		
45	Totenbuch		45	Totenbuch		45			45		
46	Totenbuch		46	Totenbuch		46			46		
47	Totenbuch		47	Totenbuch		47			47		
48	Totenbuch		48	Totenbuch		48			48		
49	Totenbuch		49	Totenbuch		49			49		
50	Totenbuch		50	Totenbuch		50			50		
51	Totenbuch		51	Totenbuch		51			51		
52	Totenbuch		52	Totenbuch		52			52		
53	Totenbuch		53	Totenbuch		53			53		
54	Totenbuch		54	Totenbuch		54			54		
55	Totenbuch		55	Totenbuch		55			55		
56	Totenbuch		56	Totenbuch		56			56		
57	Totenbuch		57	Totenbuch		57			57		
58	Totenbuch		58	Totenbuch		58			58		
59	Totenbuch		59	Totenbuch		59			59		
60	Totenbuch		60	Totenbuch		60			60		
61	Totenbuch		61	Totenbuch		61			61		
62	Totenbuch		62	Totenbuch		62			62		
63	Totenbuch		63	Totenbuch		63			63		
64	Totenbuch		64	Totenbuch		64			64		
65	Totenbuch		65	Totenbuch		65			65		
66	Totenbuch		66	Totenbuch		66			66		
67	Totenbuch		67	Totenbuch		67			67		
68	Totenbuch		68	Totenbuch		68			68		
69	Totenbuch		69	Totenbuch		69			69		
70	Totenbuch		70	Totenbuch		70			70		
71	Totenbuch		71	Totenbuch		71			71		
72	Totenbuch		72	Totenbuch		72			72		
73	Totenbuch		73	Totenbuch		73			73		
74	Totenbuch		74	Totenbuch		74			74		
75	Totenbuch		75	Totenbuch		75			75		
76	Totenbuch		76	Totenbuch		76			76		
77	Totenbuch		77	Totenbuch		77			77		
78	Totenbuch		78	Totenbuch		78			78		
79	Totenbuch		79	Totenbuch		79			79		
80	Totenbuch		80	Totenbuch		80			80		
81	Totenbuch		81	Totenbuch		81			81		
82	Totenbuch		82	Totenbuch		82			82		
83	Totenbuch		83	Totenbuch		83			83		
84	Totenbuch		84	Totenbuch		84			84		
85	Totenbuch		85	Totenbuch		85			85		
86	Totenbuch		86	Totenbuch		86			86		
87	Totenbuch		87	Totenbuch		87			87		
88	Totenbuch		88	Totenbuch		88			88		
89	Totenbuch		89	Totenbuch		89			89		
90	Totenbuch		90	Totenbuch		90			90		
91	Totenbuch		91	Totenbuch		91			91		
92	Totenbuch		92	Totenbuch		92			92		
93	Totenbuch		93	Totenbuch		93			93		
94	Totenbuch		94	Totenbuch		94			94		
95	Totenbuch		95	Totenbuch		95			95		
96	Totenbuch		96	Totenbuch		96			96		
97	Totenbuch		97	Totenbuch		97			97		
98	Totenbuch		98	Totenbuch		98			98		
99	Totenbuch		99	Totenbuch		99			99		
100	Totenbuch		100	Totenbuch		100			100		

Geprüft durch:

Überprüft durch:

Datum:

808 EE

T/D 33 808

JAN

Ref: FILE 309/183

Inhaft.	Aufenthalt	Sterbeurk.	Suchantrag	Dok.-Auszug K.Z. DP.	Fotokopie	Kranken- papiere		
---------	------------	------------	------------	-------------------------	-----------	---------------------	--	--

Name: GARLAND EVELINA-EMILY-KATHLEEN geb. WESTON

E:	USA	Engl.	Frank- reich	Belg.	Israel	Ital.	Lux.	Nied. lande	Andere	Net:	Ohne Bericht
----	-----	-------	-----------------	-------	--------	-------	------	----------------	--------	------	-----------------

Positiv			Negativ		
2. Feb. 1965	18.11		Haupt- kartei		
Kartei	Listen		Kindersuch- archiv	Kartei	Listen
DP-2	CM/1		Nachkriegszeit- Unterlagen	DP-2	CM/1
			Kriegszeit- Unterlagen	1.2. Feb. 1965	
			K. Z.- Dokumente	10. Feb. 1965	

Berichte:

			Zur Weiterbearbeitung an:		
Abt.	Datum	Zeich.			
Brief engl. an Foreign Office, London	23. Feb. 1965	Be	2. Feb. 1965		
			3. Feb. 1965		
			10. Feb. 1965		
Brief an Foreign Office London	29. März 1965	an	15. FEB. 1965		
			30. März 1965		
			23 APR 1965		
Brief an: Hofanstalt Johanneszell	31. März 1965	W	10. 10. 01		
Brief an Foreign Office London	23. April 1965				

Zurück am:

KL Karten „Zw. m. B.“	
KL Karten „Zw. o. B.“	
KL Karten „N“	
KZ Unterlagen	

EDV
nachgefragt

33 808

Fall TD-

gelöscht, siehe

33808 BARTKIEWICZ, Władysław

Mikro-Ablage

000990

000002

No.	BUCHENWALD	Res.	No.	FLOSSENBURG	Res.	No.	VERSCHIEDENE	Res.	No.	VERSCHIEDENE	Res.
1	Häftl.P.Karte	/	71	Nummernbuch	/	131	THEREZIN GHETTO		145	Lubl.-Mojd. H.P.Bg.	
2	Frauenkarte 1 u. 2	/	72	H.P.Bogen	/	—	Häftl.-Liste		—	Transp.-Liste	
3	Effektenkarte	/	73	Häftl.P.Karte	/	—	Th.-Totenliste		—	Häftl.-Liste	
4	Eff.-Verz.	/	74	Effektenkarte	/	—	—		—	Totenliste	
5	Postkontr.-Karte	/	75	Zugangsliste		—	—		—	Krem.-Verz.	
6	Schreibst.-Karte	/	76	Transportliste		132	Westerbork		—	Nr.-Kartei ISD	
7	H.P.Bogen	/	77	Log.St.-Verändg.		—	—		146	Ndhg.Wbg.,HPKarte	
8	Revierkarte	/	78	List of inmates		133	Auschwitz H.P.Bg.		147	Eff.-Karte	
9	Arbeitskarte	/	79	Befreiungsliste		134	Eff.-Verz.		—	Nr.-Kartei ISD	
10	Geldverw.-Karte	/	80	Totenliste		135	Tod.Meldg.		—	—	
11	Nummernkarte	/	81	Häftl.-Liste		—	Zug.Liste		148	N.-Gamme, H.P.Bg.	
12	Zugangsbuch	/	82	—		—	Transp.Liste		149	Toten-Nachw.	
13	Blackbuch	/	83	—		—	Krankenbau		—	Transp.-Liste	
14	Arb.Eins.-Buch	/	84	—		—	Monowitz		—	Lpers.Eigentum	
15	Mil.Gov.Quest.	/	85	—		—	Birkenau		—	Häftl.-Liste	
16	Order for disp.	/	86	—		—	Häftl.Liste		—	Friedh.-Liste	
17	Todes-Meldg.	/	No.	NATZWEILER	Res.	—	Bunkerbuch		—	Sterbeurkunde	
18	Veränd.-Meldg.	/	91	H.P.Bogen		—	Strafkompanie		—	Totenliste	
19	Soz.Vers.Unterl.	/	92	Nummernbuch		—	Verändg.Meldg.		—	Nr.-Kartei ISD	
20	R. of pris. alive	/	93	Postkontr.-Karte		—	Krem.-Verz.		—	Stodthg.Nr.	
21	L.Arzt Unters.	/	94	Häftl.Unters.Bogen		—	Totenliste		150	Bergen-Belsen Befr.	
22	Zugangsliste	/	95	Krankenkarte		—	Befreiungsliste		—	Transp.-Liste	
23	Transp.-Liste	/	—	Krankenblätter		—	Nrn.-Verz.		—	Häftl.-Liste	
24	Häftl.-Liste	/	96	Alph.Verz.d.Postst.		—	Nr.-Kartei ISD		—	Totenliste	
25	Totenliste	/	97	Abgang d. Tod		136	Gr.-Ros. H.P.Bg.		151	Stuth., H.P.Bg.	
26	Befreiungsliste	/	98	Sterbeurkunde		137	H.Fragebg.Eff.		—	Transp.-Liste	
27	Korrespondenz	/	99	Zugangsliste		138	Effekt.Verz.		152	Radom Pers.-Karte	
28	Nr.-Kartei ISD	/	100	Liste Internationale		—	Ab-u.Zug.-Liste		153	Hinzert	
29	—	/	101	Häftl.-L. Vaihingen		—	Transp.-Liste		154	Stoatsarch.D'df.Nr.	
30	—	/	102	Krk.-Verz.Vaihingen		—	Häftl.-Liste		155	BLA.f.Verf.Schutz	
No.	MITTELBAU	Res.	103	—		—	Totenliste		—	Oberfin.-Dir.Köln Nr.	
31	Postkontr.-Karte	/	104	—		—	Nr.-Karte		156	Gest.Kartei Koblenz	
32	Arbeitskarte	/	105	—		—	Nr.-Kartei ISD		157	Ffm.	
33	Revierkarte	/	—	—		139	Ravensbr. H.P.Bg.		158	Hbg.	
34	Alph. Verz.	/	No.	MAUTHAUSEN	Res.	—	—		159	Wörzbg.	
35	Comp. Reg.	/	111	Nummernbuch		140	Krankenkarte		—	Gest.Ber.	
36	Krk.-Bau-Liste	/	112	Zugangsbuch		141	Krankenblätter		160	Drancy-Tr.Liste	
37	Nr.-Kartei ISD	/	113	H.P.Bogen	/	—	Zug.L/V.Mlg.		161	Kartei	
38	—	/	114	Häftl.Pers.Karte	/	—	Transp.-Liste		—	B.d.S.-Frankr.	
39	—	/	115	Überstellungen	/	—	Häftl.-Liste		162	Rivesaltes	
40	—	/	116	Totenbuch	/	—	Totenliste		163	Gurs, Tr.Liste	
No.	DACHAU	Res.	117	Todesmldg.-Karte	/	—	Nr.-Kartei ISD		—	Friedh.-Liste	
51	Zugangsbuch	/	118	Todesfallaufnahme	/	142	Sachsenh. H.P.Bg.		—	B.-la-R./Pith.	
52	Schreibst.-Karte	/	119	Liste de décès	/	143	Eff.-Verz.		—	Malines, Tr.-Liste	
53	H.P.Bogen	/	120	Befreiungsliste	/	144	Totenliste		—	AJDC Berlin Kartei	
54	Schubliste	/	121	Verändg.Meldg.	/	—	Friedh.-Liste		164	Sonderstandesamt	
55	Effekt.-Verz.	/	122	Crematorium Gusen	/	—	Transp.-Liste		165	Ital.Lager/Kartei	
56	Mühdorf-H.P.K.	/	123	Zugangsliste	/	—	Verändg.Mlg.		166	Jugosl.Lager	
57	Verändg.-Meldg.	/	124	Gusen Häftl.Liste	/	—	Häftl.-Liste		167	Slovak.Lager	
58	Abgang durch Tod	/	125	Revier Zug.Buch	/	—	Nr.-Kartei ISD		168	—	
59	Mil.Gov.Quest.	/	126	Totenb.(Hosp.Bl.d)	/	—	—		—	—	
60	Hospitalkarte	/	127	Schreibst.-Karte	/	—	—		—	—	
61	Geldverw.-Karte	/	128	Effektenkarte	/	—	—		—	—	
62	Arbeitseins.-Liste	/	129	Blackkarte	/	—	—		—	—	
63	Transportliste	/	130	Gusen-Karte	/	—	—		—	—	
64	Zugangsliste	/	130a	Operationen	/	—	—		—	—	
65	Totenbuch	/	—	130/131.Evac.Hosp.	/	—	—		—	—	
66	Häftl.-L. M0 (Revier)	/	—	KZ-Opfer	/	—	—		—	—	
67	Wald-Friedh.	/	—	Nr.-Kartei ISD	/	—	—		—	—	
68	Tot.B.Mü./Ampf.	/	—	—	/	—	—		—	—	
69	Sto.A.Da. II	/	—	—	/	—	—		—	—	
70	Sterbeurkunde	/	—	—	/	—	—		—	—	
BEMERKUNGEN:								Geprüft durch:			
								17. Feb. 1985			
								Überprüft durch:			
								Datum:			

000003

Name: WESTON, Evelina Emily Kathleen
verh. GARLAND

33808

Eltern:

-

Rel.:

-

Geb.:

23.4.1911

London

Nat.:

-

3.1943 auf d. Kanal Inseln verhaftet, dann nach
Breslau, Gotteszelle, Nürnberg, Dresden, Bautzen
u. Leipzig i. Lg. u. KL. verschickt.

Foreign Office, London

File 209.182

wa.



Name:

G A R L A N D, Evelina Emily Kathleen
geb. WESTON

33 POP

Eltern:

-

Rel.:

-

Geb.:

23.4.1911 London

Nat.:

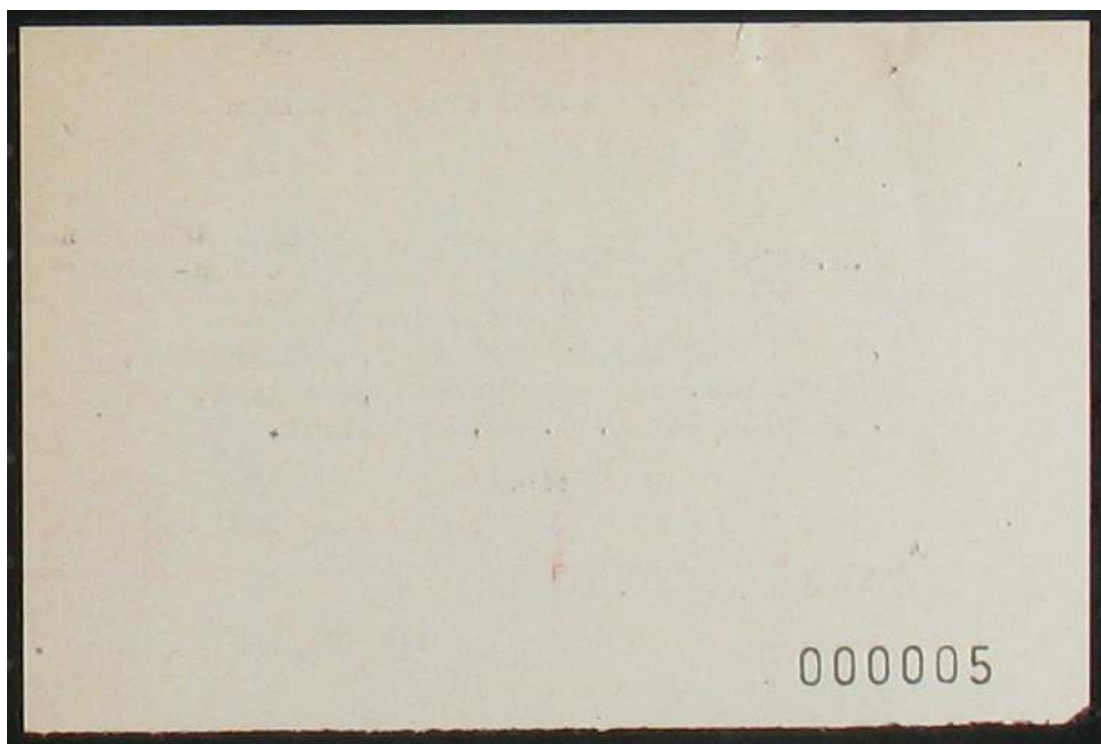
-

3.1943 Kanal Inseln verhaftet, nach Breslau,
Gotteszells, Nürnberg, Dresden, Bautzen,
u. Leipzig in Lg. u. Kl. verschickt.

Foreign Office, London

File 209/182

wa.





COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

SERVICE INTERNATIONAL DE RECHERCHES

3548 Arolsen - République fédérale d'Allemagne

INTERNATIONAL TRACING SERVICE

3548 Arolsen - Federal Republic of Germany

INTERNATIONALER SUCHDIENST

3548 Arolsen - Bundesrepublik Deutschland

GM

Téléphone: Arolsen 434 - Télégrammes: ITS Arolsen

Übersetzung

The Foreign Office

L o n d o n

Our Ref. : T/D - 33 808

Your Ref. : HNP/334

Re : GARLAND Evelina Emily
Kathleen née WESTON, born
23 April, 1911 in London

We acknowledge receipt of your letter dated March 9, 1965 and regret to inform you that our records do not contain any data in respect of Mrs. Garland's liberation at Leipzig.

Concerning the "Frauenstrafanstalt Gotteszell" only the following information is available within our documents:

The Frauenstrafanstalt at Schwäbisch Gemünd has been neither a concentration camp nor have there been prisoners or units of concentration camps. Transferred to there were women sentenced to imprisonment; the transports to Gotteszell began in August, 1943.

We hope to have been of service in this case.

000006

Frauenstrafanstalt
Gotteszell

☉ Schwäbisch Gmünd, den
Fernruf 20 67
Postcheckkonto Stuttgart Nr. 3389

8. April 1965

8262

Es wird gebeten, dieses Aktenzeichen und den
Betreff bei weiteren Schreiben anzugeben.

An das

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA
CROIX-ROUGE

3548

A r o l s e n (Waldeck)

Bundesrepublik Deutschland

12. APR. 1965	
Inhalt.	Todeserkl.
Ausw. Abh.	Einreisekarte
Dok.-Ausw.	Suchantr.
Krankensb.	Fotokopie
Beschau- Nachweis	Sozial- Antrag
DP-Dok.-Auszug	

Betr.: Ihr Schreiben vom 31.3.1965 -GP/IW-
Ihr Zeichen: T/D - 33 808

Die Überprüfung unserer noch vorhandenen
Unterlagen hat folgendes ergeben:

< Frau Evelina G a r l a n d geb. Weston, geboren
am 23.4.1911 in London, wurde am 28.4.1944 in
die hiesige Anstalt eingeliefert. Sie ist am
2.5.1944 nach Bauzen verlegt worden.

Vermutlich wurden auch die Personalakten nach Bauzen
übersandt, sodaß wir das tatsächliche Entlassungsdatum
nicht angeben können. >

Wir bedauern, Ihnen keine günstigere Auskunft
erteilen zu können.

Hochachtungsvoll

I.A. *Kleinmüller*

000007

(HNP/334)

FOREIGN OFFICE, S.W.1.

9 March, 1965.

Dear Mr. de Cocatrix,

Would you kindly refer to your letter
TD-33 808 of 19 February about Mrs. Evelina Emily
Kathleen Garland née Weston.

I note that you say Mrs. Garland was in the
Frauenstrafanstalt Gotteszell from 28 April, 1944
to 27 June, 1946. As Mrs. Garland has told us
that she was liberated at Leipzig in April, 1945
could you please confirm the date of her release.

We should also be grateful for anything you
can tell us about conditions at Gotteszell. Do
you consider it to have been an "ordinary" penal
prison or was the treatment there more like that
meted out in concentration camps?

Yours sincerely,

R. Anthony

for (L. Heaton) (Miss)

A. de Cocatrix, Esq.,
International Tracing Service,
3548 Arolsen,
Waldeck,
Germany.

Eingang: 15. 3. 65
Direktion:
Kopaniak:
E. Motznik:
G. Motznik:



000008

Konzept für Übersetzung ins Englische

Foreign Office
London

Uns.Z.: T/D 33 808
Ihr Z.: (HNP/334)
Betr.: GARLAND Evelina Emily
Kathleen nee WESTON,
born 23.4.1911 in
London

Sehr geehrte Miss Heaton!

Wir bestätigen den Erhalt Ihres Schreibens vom 9.3.1964 und bedauern, Ihnen mitteilen zu müssen, daß in unseren Unterlagen keine Angaben über eine Befreiung der Obengenannten in Leipzig enthalten sind.

Über die "Frauenstrafanstalt Gotteszell" können wir den hier vorhandenen Unterlagen nur folgende Angaben entnehmen:

Bei der "Frauenstrafanstalt" in Schwäbisch Gmünd handelt es sich weder um ein KZ-Lager, noch befanden sich dort KZ-Häftlinge oder -Einheiten. Dorthin wurden Frauen, die zu Gefängnisstrafen verurteilt waren, überführt, und zwar fanden die Transporte nach Gotteszell ab August 1943 statt.

Wir hoffen, Ihnen mit diesen Angaben gedient zu haben.

Hochachtungsvoll

Konzept d. in einem Bericht v. anget
Erkennungspunkt () steht liegt was mit einer
Poe wurde hat den von, von Schach Gm. mit folg. Bericht von
Die Originalunterlagen sind hier nicht vorhanden. Wie haben
deshalb heute von, über Kopienstellung, - weiter d. Em. Gtl. erpelt

Geld wir von dort wechseln haben
auch wir für einen Versuch stehen

Nach Kündigung der Post
Karte an Herrn Deben

Bitte Post abzugeben bei. Ka
me besprochen

0000009

in Verantwortung Ihres

K o n z e p t

(bitte engl.übersetzen)

TD 33 808

Foreign Office
L O N D O N

Az.: HNP 334

Betrifft: GARLAND geb. WESTON, Evelina Emily Kathleern,
geboren am 23.4.1911 in London

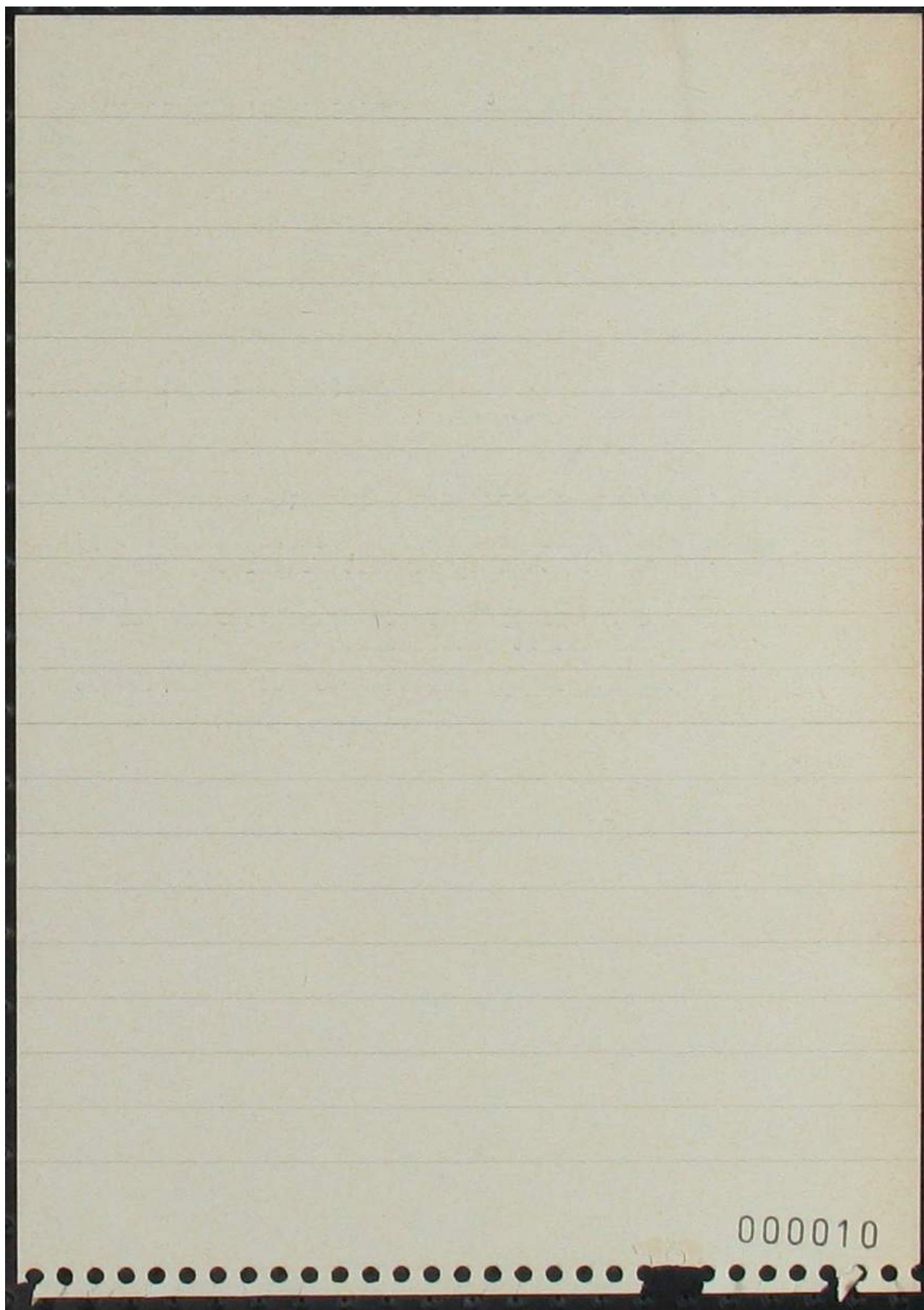
In unseren Unterlagen sind nur folgende Angaben enthalten:

GARLAND, Eyeline geb. WESTON, geboren am 23.4.1911
in London, Staatsangehörigkeit: englisch, Beruf:
Hausfrau ✓
war vom 28. April 1944 bis 27. Juni 1946 in der
Frauenstrafanstalt Gotteszell. ✓

Geprüfte Unterlagen: Karteikarte der Kreisverwaltung
Schw.Gmünd. ✓

LM.

1
jm



LM/Go

Arolsen, 19th February 1965

The Foreign Office
L O N D O N, S.W. 1
England

Our Ref. : TD-33 808
Your Ref. : HNP/334
(HG 11811/30)

Re : GARLAND Evelina Emily
Kathleen nee WESTON, born
23 April 1911 in London

Dear Sirs,

With reference to your letter dated 22nd January 1965, please be advised that only the following information is contained in our records :

GARLAND, Eveline nee WESTON, born 23 April 1911 in London,
Nationality : British, Occupation : housewife, was in the
"Frauenstrafanstalt Gotteszell" from 28 April 1944 till
27 June 1946.

Documents consulted : Index Card of the "Kreisverwaltung
Schwäbisch Gmünd".

Yours sincerely,

A. de Cocatrix
Deputy-Director
of the I.T.S.

fm

110000

London, 19th January 1955

The Foreign Office
LONDON, W.V. 1
England

Our Ref. : ED-25 808
Your Ref. : WNY 134
(HG 1131130)
Re : BARBARA EVELINE BAILY
Neilsen nee WESTON, born
23 April 1911 in London

Dear Sir,

With reference to your letter dated 22nd January 1955, please
be advised that only the following information is contained in our
records :

BARBARA EVELINE nee WESTON, born 23 April 1911 in London.
Nationality : British, Occupation : housewife, was in the
"Prisoner of War Service" from 28 April 1944 till
27 June 1946.

Documents consulted : Index Card of the "Prisoner of War Service",
Schweidach Camp.

Yours sincerely,

A. de Groot
Deputy Director
of the I.T.S.

000011

Jn/Go

Arolsen, 24th March 1965

The Foreign Office

L O N D O N, S.W. 1
England

Attention : Miss L. Heaton

Our Ref. : TD-33 808

Your Ref. : HNP/334

Re : GARLAND Evelina Emily
Kathleen nee WESTON, born
23 April 1911 in London

We acknowledge receipt of your letter dated 9th March 1965 and regret to inform you that our records do not contain any data in respect of Mrs. Garland's liberation at Leipzig.

Regarding the date of release (27th June 1946) mentioned in our report of 19th February 1965, we wish to stress that this information was taken from a Registration Card of the district Schwäbisch Gmünd, which bears the following remark :

"Anmeldung: 28.4.44, Arbeitgeber u. Wohnort: Frauenstrafanstalt Gotteszell, Abmeldung: 27.6.46"

We are not in possession of the original records and are therefore initiating investigations with the "Frauenstrafanstalt Gotteszell" for exact information.

As soon as we are in receipt of a reply you will be advised accordingly.

Concerning the "Frauenstrafanstalt Gotteszell" only the following information is available within our records :

The "Frauenstrafanstalt" at Schwäbisch Gmünd has been neither a concentration camp nor have there been prisoners or units of concentration camps. Transferred to there were women sentenced to imprisonment; the transports to Gotteszell began in August 1943.

We hope to have been of service in this case.

A. de Cocatrix
Deputy-Director
of the I.T.S.

100000

10/00

Atolam, 24th March 1965

The Foreign Office

101 D.O.M. 2.1

England

Attention: Miss J. Heston

Our Ref: TD-27 808

Your Ref: HRP/334

Re: GARNARD Evelyn Emily
Kathleen nee WESTON, born
23 April 1911 in London

We acknowledge receipt of your letter dated 24th March 1965 and
regret to inform you that our records do not contain any data in
response of Mrs. GARNARD's liberation of being.

Regarding the date of release (27th June 1945) mentioned in our
report of 19th February 1965, we wish to stress that this information
was taken from a Registration Card of the District of Richmond, Surrey,
which bears the following remark:

"Anmeldung: 20.4.45, Arbeitsgeber: H. WOLFGANG, Transmural-
anstalt Göttersell, Anmeldung: 27.6.45"

We are not in possession of the original records and are there-
fore conducting investigations with the "Transmuralanstalt Göttersell"
for exact information.

As soon as we are in receipt of a reply you will be advised
accordingly.

Concerning the "Transmuralanstalt Göttersell" only the following
information is available within our records:

The "Transmuralanstalt" at Göttersell had been set up as a
concentration camp for women prisoners on the site of concentra-
tion camps. Transferred to there were women sentenced to imprisonment.
The transport to Göttersell began in August 1943.

We hope to have been of service in this case.

A. de Groot
Deputy Director
of the I. C. A.

000012

GP/IW

Arolsen, den 31. März 1965

An die
Strafanstalt

0371 GOTTESZELL

Unser Zeichen
T/D - 33 808

Ihr Zeichen

Ihr Schreiben vom

Sehr geehrte Herren!

Uns liegt eine Karteikarte des Kreises Schw. Gmünd vor, aus welcher wir folgendes entnehmen:

GARLAND geb. WESTON, Eveline, geboren am 23.4.1911 in London,
Staatsangehörigkeit: englisch, Familienstand: verheiratet,
Beruf: Hausfrau, war vom 28. April 1944 in der Frauenstraf-
anstalt Gotteszell. Die Abmeldung erfolgte am 27. Juni 1946.

Da Frau GARLAND das vorstehende Datum der Abmeldung bezweifelt, bitten wir Sie, Ihre Unterlagen nochmals zu überprüfen und uns das tatsächliche Entlassungsdatum mitzuteilen.

Sollten Personalakten vorhanden sein, wären wir für eine kurzfristige Überlassung zur Einsichtnahme dankbar.

Hochachtungsvoll

Im Auftrage:

G. Pecher

210000

22/IV

Freitag, den 21. März 1945

an die
Staatsanwaltschaft

6871 GOTTESHAUSEN

Ihre Schreiben vom

Ihre Schreiben

Ihre Schreiben
1/5 - 22 608

Hoch geehrte Herren!

Das folgende Kurzfakten des Hohen Land, Göttingen, aus welcher
wir folgende entnehmen:

LAND, Göttingen, geboren am 21.4.1917 in London.
Staatsangehörigkeit: englisch. Familienstand: verheiratet.
Beruf: Beamter, von 1941 bis 1944 in der Verwaltung.
Ankunft: Göttingen, die Abreise erfolgte am 21. Juni 1945.

In dem LAND das vorstehende Datum der Abreise bewiesen, bitten
wir Sie, Ihre Unterlagen nunmehr zu überprüfen und eine Feststellung
festzustellen zu ermöglichen.

Sollten festzustellen vorhanden sein, bitten wir für eine Feststellung
Überweisung zum entsprechenden Amt.

Respektvoll

Im Auftrag:

G. Fischer

1000013

DOKUMENTEN - AUSZUG

T/D 33 808

KZ-Dokumente

Zivil-Dokumente

Kinder-Suchdienst

Auskunft

KZ-Dokumente:

Zivil-Dokumente:

Karteien: Bayern, ~~heg~~ Franz. Zone, ~~heg~~ Baden-Württemberg

Keine weiteren
Informationen

Heimathausanstalt Götterszell, bzw. Gmünd:

~~heg~~

- 4 -

Potsdam:

Königsberg:

Breslau

Frankfurt:

Leipzig:

}

heg.

L. S. Fol.

h.

Kinder-Sucharchiv:

000014